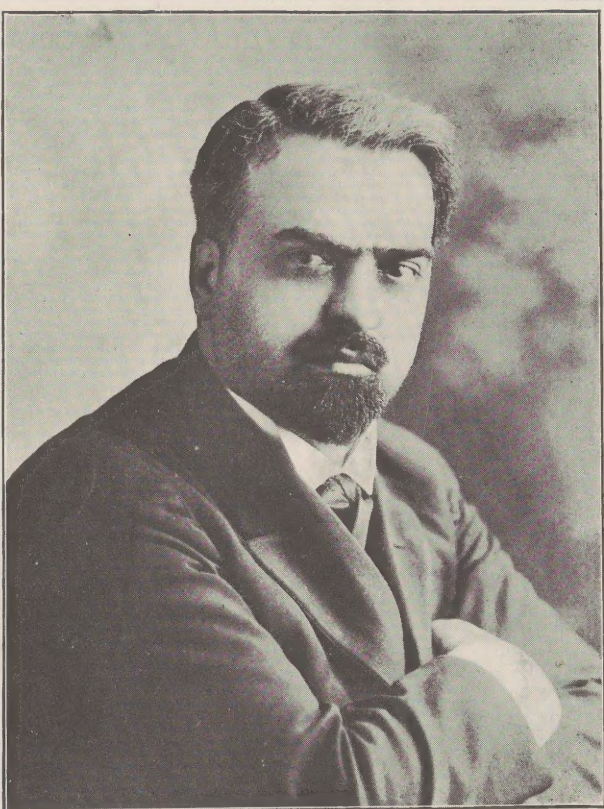


Ա Ր Ա Ք Մ

(ՀԱՅՐԵՆԱՍԻՐԻ ԵՐԳ)

ARAX

(Chant Patriotique Arménien)



ՆՈՒԱԳ

Գ. ՓՐՈՖԳ-ԳԱԼՖԱԵԱՆ

Musique de  
K. PROFF-KALFAIAN

ԳԻՆ 50 ԱԷՆՅ ԿԱՆԻԻԿ

Price 50 cents Net

K. PROFF-KALFAIAN  
=P.O. Box 97 Station A.=  
BOSTON, MASS.



# Ա Ր Ա Ք Ս

(ՀԱՅՐԵՆԱՍՏԻՐԻ ԵՐԳ)

## ARAXE

(CHANT PATRIOTIQUE ARMÉNIEN)

(D'après la version populaire des Arméniens du Caucase)

Երաժշտ.  
Գ. ՓՐՈՖԲ-ԿԱԼԲԱԻԱՆ

Musique de  
K. PROFF-KALFAIAN

Assez lentement

Մայր Ա - րա - քսի ա - փե - րով  
Aux bords des eaux de l'A - raxe

Բայ - ւա - մո - լոր գը - նում եմ, Հի - - ին Հին  
Je laisse er - rer mes pauvres pas, Cher - chant, hé - las!

դա - րուց յի - - չա - - տակ ալեաց մէ - ջը պը - տում  
en vain, au sein de ses flots, Les doux sou-ve-nirs du pas -

Copyright, 1918, by K. Proff-Kalfaian

Tous droits d'exécution de reproduction, et autres réserves pour tous pays

ԱՐԳԻՆՈՒԱՆ է ընդօրինակել, տպել կամ ֆոնոգրաֆի մէջ երգել՝ առանց հեղինակին հաւանութեանը.  
Արգիլուած է նաեւ հանդէսներու մէջ երգելով շահագործել՝ առանց վճարելու հեղինակի իրաւունքը [բոյալթի]



Էս :  
 - sé.

Ա - րաքս, Ին - չու  
 A - raxe, pour-quoi

ձը - Կանց Հետ  
 comme au-tre-fois,

պար չես բռն - նում  
 Ne ris-tu pas

ման - Կա - Կան ?  
 a - vec é - clat ?

Դու , Կեռ  
 Ah!

ծո - վը չի  
 dis - mois, pour-quoi

Հա - - - սած, Սը-դա -  
 es - tu en deuil? As-tu

- ւոր ես,  
 donc des peines?

Սը-դա - ւոր ես, Ի - Ինձ  
 As-tu donc des peines, Ah!

Իր - - - ման !  
 com - me moi?

*expression* *rall.*  
*suivez*





# ՆՈՐ ԵՐԳԵՐ

## ՓՐՕՅՖ-ԳԱԼՖԱԵԱՆԻ

(ՄԵԾԱԴԻՐ ԷՋԵՐՈՒ ՎՐԱՅ՝ ԴԱՇՆԱԿԻ ՄԱՍԵՐՈՎ ՄԻԱՍԻՆ)

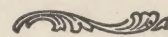


1.— ՆՈՐ ՕՐՕՐ . . . . .	(Ազգային երգ) . . . . .	Գին՝ \$1.50
2.— ԿՈՌԻՆԿ . . . . .	(Պանդուխտի երգ) . . . . .	» 0.75
3.— ԱՐԱՔՍ . . . . .	(Հայրենասերի երգ) . . . . .	» 0.75
4.— ՅՈՅՍԸ . . . . .	(Հայրենասերի երգ) . . . . .	» 0.75
5.— ԱԼԷՉԱՐՉԱՐ . . . . .	(Հերոսի երգ) . . . . .	» 0.75
6.— ԱՍՏՈՒԱԾ ՊԱՀԷ՝ ՀԱՅԱՍՏԱՆ . . .	(Ազգային Քաջերգ) . . . . .	» 1.25
7.— ՎԵՐ ԿԱՅ . . . . .	(Միութեան երգ) . . . . .	» 1.25
8.— ԱՊՐԻ՝ ՀԱՅԱՍՏԱՆ . . . . .	(Ազգային Քաջերգ) . . . . .	» 0.75
9.— ԼԱՅԷՔ . . . . .	(Սուգի երգ) . . . . .	» 0.75
10.— Ո՞Վ ԵՍ ԴՈՒՆ . . . . .	(Սիրոյ երգ) . . . . .	» 0.50

Վերել նշանակուած 10 երգերը, բոլորը միասին, կը ծախուին 7 տօլարի:



Մեծաքանակ գնողներու՝ մասնաւոր գեղջ:



Վճարումները կը կատարուին «մընի օրտըր»ով կամ «մանտա տը քօսթ»ով:

Դիմել առ

**K. PROFF-KALFAIAN**

P. O. BOX 145

FRESNO, CALIFORNIA

U. S. A.

---

ԾԱՆՕԹ.— Ապառիկ ապսպրանքներ նկատի չեն առնուիր: